

LATN7019: Latin Poetry and its Translations: Horace Odes: Maria Wyke

View Online



Barnstone, Willis (1993) *The poetics of translation: history, theory, practice*. London: Yale University Press. Available at: <https://www.jstor.org/stable/j.ctt32bf2n>.

Bassnett, Susan (1991) *Translation studies*. Rev ed. London: Routledge.

Bowditch, P. Lowell (no date) *Horace and the Pyrrhatechnics of Translation*. Available at: [http://ucl-primo.hosted.exlibrisgroup.com/primo_library/libweb/action/display.do?frbrVersion=3&tabs=detailsTab&ct=display&fn=search&doc=TN_museS1558923411300055&indx=4&reclDs=TN_museS1558923411300055&reclDxs=3∓elementId=3&renderMode=poppedOut&displayMode=full&frbrVersion=3&frbg=&&dscnt=0&scp.scps=scope%3A%28UCL%29%2Cprimo_central_multiple_fe&tb=t&mode=Basic&vid=UCL_VU1&srt=rank&tab=local&dum=true&vl\(freeText0\)=bowditch%20horace&dstmp=1474632235179](http://ucl-primo.hosted.exlibrisgroup.com/primo_library/libweb/action/display.do?frbrVersion=3&tabs=detailsTab&ct=display&fn=search&doc=TN_museS1558923411300055&indx=4&reclDs=TN_museS1558923411300055&reclDxs=3∓elementId=3&renderMode=poppedOut&displayMode=full&frbrVersion=3&frbg=&&dscnt=0&scp.scps=scope%3A%28UCL%29%2Cprimo_central_multiple_fe&tb=t&mode=Basic&vid=UCL_VU1&srt=rank&tab=local&dum=true&vl(freeText0)=bowditch%20horace&dstmp=1474632235179).

Caldwell, Tanya (2000) *Time to begin anew: Dryden's Georgics and Aeneis*. Lewisburg [Pa.]: Associated University Presses.

Clarke, M. L. (1959) *Classical education in Britain, 1500-1900*. Cambridge: University Press.

Connor, Peter (1987) *Horace's lyric poetry: the force of humour*. [S.l.]: Aural Publications.

Davis, Gregson (1991) *Polyhymnia: the rhetoric of Horatian lyric discourse*. Berkeley: University of California Press.

Davis, Gregson (2010) *A companion to Horace*. Chichester: Wiley-Blackwell. Available at: <https://doi.org/10.1002/9781444319187>.

Elliot, Alistair (no date) *TRANSLATING THE ODES*; J. D. McClatchy (ed.): *Horace: The Odes. New Translations by Contemporary Poets*. Pp. 312. Princeton and Oxford: Princeton University Press, 2002. Cased, £17.95. ISBN: 0-691-04919-X. Available at: [http://ucl-primo.hosted.exlibrisgroup.com/primo_library/libweb/action/display.do?tabs=detailsTab&ct=display&fn=search&doc=TN_proquest214444087&indx=2&reclDs=TN_proquest214444087&reclDxs=1&elementId=1&renderMode=poppedOut&displayMode=full&frbrVersion=24&frbg=&&dscnt=0&scp.scps=scope%3A%28UCL%29%2Cprimo_central_multiple_fe&tb=t&mode=Basic&vid=UCL_VU1&srt=rank&tab=local&dum=true&vl\(freeText0\)=mcclatchy%20horace&dstmp=1474632085533](http://ucl-primo.hosted.exlibrisgroup.com/primo_library/libweb/action/display.do?tabs=detailsTab&ct=display&fn=search&doc=TN_proquest214444087&indx=2&reclDs=TN_proquest214444087&reclDxs=1&elementId=1&renderMode=poppedOut&displayMode=full&frbrVersion=24&frbg=&&dscnt=0&scp.scps=scope%3A%28UCL%29%2Cprimo_central_multiple_fe&tb=t&mode=Basic&vid=UCL_VU1&srt=rank&tab=local&dum=true&vl(freeText0)=mcclatchy%20horace&dstmp=1474632085533).

- Ellis, Roger et al. (2005) *The Oxford history of literary translation in English*. Oxford: Oxford University Press. Available at:
https://ucl.primo.exlibrisgroup.com/discovery/search?query=any,contains,The%20Oxford%20history%20of%20literary%20translation%20in%20English&tab=Everything&search_scope=MyInst_and_CI&vid=44UCL_INST:UCL_VU2&offset=0.
- France, Peter (2000) *The Oxford guide to literature in English translation*. Oxford: Oxford University Press.
- Gaskin, R. (2013) *Horace and Housman*. New York, NY: Palgrave Macmillan.
- Gillespie, S. (2011) *English translation and classical reception: towards a new literary history*. Malden, Mass: Wiley-Blackwell. Available at:
<https://doi-org.libproxy.ucl.ac.uk/10.1002/9781444396508>.
- Hammond, Paul (1999) *Dryden and the traces of classical Rome*. New York: Clarendon Press.
- Hardwick, Lorna (2000) *Translating words, translating cultures*. London: Duckworth.
- Harrison, S. (2007) 'Horace and the Construction of the English Victorian Gentleman', *Helios* , 34.2, pp. 207-222.
- Harrison, S. J. (1995) *Homage to Horace: a bimillenary celebration*. Oxford: Clarendon Press.
- Harrison, S. J. (2007) *The Cambridge companion to Horace*. Cambridge: Cambridge University Press. Available at: <https://doi.org/10.1017/CCOL0521830028>.
- Haynes, K., Carne-Ross, D.S., and Horace (1996) *Horace in English*. London: Penguin Books.
- Hooley, Daniel M. (1988) *The classics in paraphrase: Ezra Pound and modern translators of Latin poetry*. London: Susquehanna University Press.
- Hopkins, David (2010) *Conversing with antiquity: English poets and the classics, from Shakespeare to Pope*. Oxford: Oxford University Press.
- Hopkins, David and Martindale, Charles (1993) *Horace made new: Horatian influences on British writing from the Renaissance to the twentieth century*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Horace (2002) *Odes III: dulce periculum*. Oxford: Oxford University Press.
- Horace and Quinn, Kenneth (1980) *The odes*. London: Macmillan.
- Horace and Williams, Gordon Willis (1969) *The third book of Horace's Odes*. Oxford: Clarendon Press.
- Houghton, L. B. T. and Wyke, Maria (2009) *Perceptions of Horace: a Roman poet and his readers*. Cambridge: Cambridge University Press.

Lefevere, André (1992) *Translating literature: practice and theory in a comparative literature context*. New York: Modern Language Association of America.

Lianeri, Alexandra and Zajko, Vanda (2008) *Translation and the classic: identity as change in the history of culture*. Oxford: Oxford University Press. Available at: <https://doi-org.libproxy.ucl.ac.uk/10.1093/acprof:oso/9780199288076.001.0001>.

Littau, Karin and Kuhiwczak, Piotr (2007) *A companion to translation studies*. Clevedon: Multilingual Matters, Ltd. Available at: <https://www.vlebooks.com/Product/Index/989761?page=0&startBookmarkId=-1>.

Lowrie, Michèle (1997) *Horace's narrative odes*. Oxford: Clarendon.

Lowrie, Michèle (2009) *Horace, Odes and Epodes*. Oxford: Oxford University Press.

Lyons, S. (2010) *Music in the odes of Horace*. Oxford: Aris & Phillips.

MacLennan, Keith (2010) *Horace: a poet for a new age*. Cambridge: Cambridge University Press.

Malmkjær, Kirsten and Baker, Mona (1997) *Routledge encyclopedia of translation studies*. London: Routledge.

Mayer, R. and Horace (2012) *Odes, book I*. Cambridge: Cambridge University Press.

McElduff, S. (2013) *Roman theories of translation: surpassing the source*. New York: Routledge.

Morgan, L. (2010) *Musa pedestris: metre and meaning in Roman verse*. Oxford: Oxford University Press. Available at: <https://doi.org/10.1093/acprof:oso/9780199554188.001.0001>.

Moul, V. (2006) 'Ben Jonson's Poetaster: Classical Translation and the Location of Cultural Authority', *Translation and Literature*, 15, pp. 21–46. Available at: <https://doi.org/tal.2006.0010>.

Moul, V. (2010) *Jonson, Horace and the classical tradition*. Cambridge: Cambridge University Press. Available at: <https://doi.org/10.1017/CBO9780511711978>.

Moul, Victoria (2010) *Jonson, Horace and the classical tradition*. Cambridge: Cambridge University Press. Available at: <https://doi.org/10.1017/CBO9780511711978>.

Munday, Jeremy (2001) *Introducing translation studies: theories and applications*. London: Routledge.

Munday, Jeremy (2009) *The Routledge companion to translation studies*. London: Routledge. Available at: <https://doi-org.libproxy.ucl.ac.uk/10.4324/9780203879450>.

Oakley-Brown, Liz (2006) *Ovid and the cultural politics of translation in early modern England*. Aldershot: Ashgate.

Oliensis, Ellen (1998) *Horace and the rhetoric of authority*. Cambridge: Cambridge University Press. Available at: <https://doi.org/10.1017/CBO9780511582875>.

Orr, L. (2011) 'Christopher Smart as a Christian Translator: The Verse "Horace" of 1767', *Studies in Philology*, 108(3), pp. 439–460. Available at: <https://www.jstor.org/stable/23055999>.

Pound, E. (1970) 'Horace', *Arion: A Journal of Humanities and the Classics*, 9(2/3), pp. 178–187.

Putnam, Michael C. J. (2006) *Poetic interplay: Catullus and Horace*. Oxford: Princeton University Press. Available at: <https://www.jstor.org/stable/j.ctt7s64b>.

Pym, Anthony (2010) *Exploring translation theories*. London: Routledge.

Rudd, N. (2005) 'Two invitations', in *The common spring: essays on Latin and English poetry*. Exeter: Bristol Phoenix Press.

Rudd, Niall (1993) *Horace 2000: a celebration: essays for the bimillennium*. London: Duckworth.

Schulte, Rainer and Biguenet, John (1992) *Theories of translation: an anthology of essays from Dryden to Derrida*. Chicago: University of Chicago Press. Available at: <https://doi.org/10.7208/9780226184821>.

Simpson, M. (1985) 'Translating Horace', *Translation Review*, 18(1), pp. 7–22. Available at: <https://doi.org/10.1080/07374836.1985.10523356>.

Stack, Frank (1985) *Pope and Horace: studies in imitation*. Cambridge: Cambridge University Press. Available at: <https://doi-org.libproxy.ucl.ac.uk/10.1017/CBO9780511519116>.

Stray, Christopher (1998) *Classics transformed: schools, universities and society in England, 1830-1960*. Oxford: Clarendon Press.

Talbot, J. (2003) 'Twenty-First Century Horace and the End of a Shared Culture', *Arion*, 11(2), pp. 149–192. Available at: <http://www.jstor.org/stable/20163929>.

Venuti, Lawrence (2004) *The translation studies reader*. 2nd ed. London: Routledge.

Weissbort, Daniel and Ástráður Eysteinnsson (2006) *Translation: theory and practice ; a historical reader*. Oxford: Oxford University Press. Available at: <https://ebookcentral.proquest.com/lib/UCL/detail.action?docID=430446&pq-origsite=primo>.

West, D. and Horace (1995) *Carpe diem: Horace Odes I*. Oxford: Clarendon Press.

West, D. and Horace (1998) *Odes II: vatis amici*. Oxford: Clarendon.

Woodman, A. J. and Feeney, D. C. (2002) *Traditions and contexts in the poetry of Horace*. Cambridge: Cambridge University Press. Available at:

<https://doi.org/10.1017/CBO9780511482427>.